



Hofbräuhaus Traunstein

Wer in die Nähe dieses Wirtshauses kommt, wird überrascht sein, wieviel Freisinniges in der Architektur insgesamt steckt. Was

Landesteg der Chiemseeflotte. Aufgeregt haben sich politische Hinterhöfler, preußische Minister, selbsternannte Brauchtumsbewahrer. Jetzt, nachdem das Badehaus in seiner reinsten Form da steht, steht auch fest, Bayern muß man halt kennen. Bayern ist kein Klischee mit Lederhose und Wadlstrümpfen. Das Land lebt, ist aufgeschlossen und liebt den Kontrast und die Konfrontation. Und Kontraste in der Gastronomie wer-

Der Chiemsee, Chiemgau, Land Ludwigs II, märchenhaft. Malerisch, mit Sonnenuntergängen, die ihresgleichen suchen. Hier steht das Wirtshaus, das zur Landschaft passt, mit 360 Facetten, im Landhausstil. Innen eine Weltbühne, für die Selbstdarstellung, für Menschen, die mit der Obrigkeit auf Kriegsfuß leben. Das Badhaus, eine Realität und Idee zugleich.

Das neue Badehaus im Chiemseepark Bernau/Felden:

Die bierige Nostalgie- Welt am Chiemsee

Es mutet alles talienisch an: Das Haus, die Architektur und die Wellen, die im Vorfeld des Badehaus-Baus an den Chiemseestrand klatschten. Das derzeit modernste, schönste und eigensinnigste Wirtshaus steht in Bernau, Ortsteil Felden, frisch eröffnet, direkt am

den heute gesetzt durch die Ideen sich die Leute von der Hofbrauerei in Traunstein und die



Auch hier konnten wir mit unserer individuellen und maßgeschneiderten Küchenplanung die Wünsche unseres Kunden gemäß dem Motto **IMMER EINE IDEE BESSER** erfolgreich umsetzen.

Kapfelsperger
Partner der Gastronomie

Vertragshändler und Kundendienst für Südost-Bayern
von

PALUX

Küchen Mit Konzept

bremer

Kaffeemaschinen

83435 Bad Reichenhall
Wittelsbacher Str.7

Telefon: 08651/61100
Telefax: 08651/78973

Sebastian
Lederer

❄ Kälte- u. Klimaanlage ❄
Verkauf • Montage • Kundendienst

Ledererweg 8
83209 Prien

Tel. 0 80 51 / 57 11
Mobil 01 72 / 9 57 31 85

**Ausführung sämtlicher Malerarbeiten und
dekorativen Gestaltungen**

**MALER
ZELLERHOFF**

Meisterbetrieb der Maler- und Lackiererinnung
Emil Zellerhoff

Malermeister

83457 Bayerisch Gmain - Hohenfriedstr. 14
Tel. 08651 - 9 69 53 - Fax 08651 - 96 95 55



Kurdirektor Bernhard Schulz mit Badehaus-Geschäftsführerin Helga Zaus und Badehaus-Pächter Bernhard Nees. Szenen eines außergewöhnlichen Wirtshauses im Chiemgau.

Architekten gedacht haben, ist offensichtlich und kein Geheimnis. Die Vorbilder liegen in den Herrenhäusern am Chiemsee, auch die Bauten des Märchenkönigs standen da und dort Pate. Das Badehaus erhält auch seine Wirkung, weil es frei in der Landschaft steht, es ist ein Teil dieser Landschaft. Natürlich, wenn der Besucher einmal seinen Fuß über die Schwellen gesetzt hat, dann kommt er aus dem Staunen nicht mehr heraus. Das, was sich außen ankündigte, erhielt im Inneren seine schlichte Perfektion. Der Gastraum über zwei Etagen, oben drauf, eine gläserne Aussichtskanzel. Von hier aus läßt sich der Sonnenuntergang am Chiemsee einmalig erleben, zu jeder Jahreszeit. Überall nostalgische Badeutensilien. Dann das überdimensionale Treppenhaus, man windet sich empor, alles ist offen, kein Innenausbau: Blanke Wände, Stahlträger, Fenster. Die Küche präsentiert sich dem Gast, auch hier keine Geheimnisse. Wie gekocht wird, ist klar. Der Bogen spannt sich von der Saison bis zum Besonderen. Bernhard Nees, der Betreiber, bekannt vom Klosterwirt auf der Fraueninsel, weiß, was die Leute zu welcher Zeit wollen. Vor Ort setzt Helga Zaus das Konzept um, mit einer jungen, modifizierten Mannschaft.

Und dann das Besondere: Das Glashaus, der Wintergarten, mit Blick auf den See, ein Erlebnis zu jeder Jahreszeit. Davor das Terrassencafe, auf zwei Ebenen, noch 20 Meter zum Ufer. Im Keller das Do-X - jetzt noch nicht gelüftet. Eine eigene Welt mit Bull-

auge. Dahinter das Schimmern des Hausteichs. Das Badehaus in Bernau ist Nostalgie, Technik und Moderne. Ein Kontrast von Idee, Farbe, sowas wie Gefühlswelt. Ein Kompliment auch an die Handwerker, an den Generalunter-

nehmer. Im Badehaus finden 400 Personen Platz. Sie haben Spaß an dieser Art von Gastronomie, ist einmal etwas anderes, und sie können auf ein reichhaltiges Angebot gefaßt sein, nicht nur in der Bierbadewanne.



Feil GmbH

Komplette
Gaststätten-
Einrichtungen
Stühle - Tische
Bänke

Konzeptionierung, Planung und kompletter Innenausbau

*Wir lassen Sie nicht
alleine sitzen!*

Feil GmbH - Theresienstr. 17 - 83313 Siegsdorf
Telefon 08662 / 10 17 + 4 93 10 - Fax 1 24 17

Ausführung der gesamten lufttechnischen Anlagen



klimax

Lüftungs- und Klimaanlage
Heinz Raab GmbH & Co.

83059 Kolbermoor - Staatsstraße 50
Tel. 0 80 31 / 9 22 38 - Fax 9 69 27

*Wir wünschen Ihnen zum gelungenen Bau
viel Glück + Erfolg!*

Fliesenlieferung und Verlegung

Ripa - Fliesen - Vertriebs - GmbH

Gewerbegebiet Mühlfeld
83324 Ruhpolding, Tel. 08663 / 90 37 u. 14 15
— Vielen Dank für den Auftrag —



Wir bauten als Generalunternehmer

S. Aicher Bauunternehmung GmbH & Co.
Hoch- und Tiefbau AG

Aicher Bau

Schlüsselfertiges Bauen
Hoch- und Tiefbau
Schreinerei
Zimmerei
Fensterbau
Kran- und Hebebühnenverleih

Frühlingstraße 53
83435 Bad Reichenhall
Telefon (0 86 51) 60 07-0
Telefax (0 86 51) 60 07-40